

CHAPTER 11

CHAPITRE 11

**An Act to Amend the
Gasoline and Motive Fuel Tax Act**

**Loi modifiant la
Loi de la taxe sur l'essence et les carburants**

Assented to June 13, 2012

Sanctionnée le 13 juin 2012

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 *Subsection 12.4(1.1) of the Gasoline and Motive Fuel Tax Act, chapter G-3 of the Revised Statutes, 1973, is repealed and the following is substituted:*

1 *Le paragraphe 12.4(1.1) de la Loi de la taxe sur l'essence et les carburants, chapitre G-3 des Lois révisées de 1973, est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

12.4(1.1) An interjurisdictional carrier may apply for a single trip fuel permit in the form provided by the Minister accompanied by an amount of tax determined as follows:

12.4(1.1) Le transporteur interterritorial peut solliciter un permis de combustible pour voyage simple au moyen de la formule que lui fournit le Ministre accompagnée du montant de la taxe fixé comme suit :

- (a) in the case of motive fuel brought into the Province,
 - (i) by dividing 1.77 into the tax per litre of motive fuel at the time the motive fuel is brought into the Province,
 - (ii) by rounding up the figure obtained in subparagraph (i) to the next cent per kilometre or 4 cents, whichever is the greater,
 - (iii) by multiplying the figure obtained in subparagraph (ii) by the number of kilometres of proposed travel, and
 - (iv) by adding \$25 to the product obtained in subparagraph (iii); or

- a) dans le cas du carburant qui est apporté dans la province :
 - (i) en divisant par 1,77 le montant de la taxe sur un litre de carburant au moment où il est apporté dans la province,
 - (ii) en arrondissant le montant obtenu au sous-alinéa (i) au plus proche cent supérieur par kilomètre ou 4 cents, le montant le plus élevé étant retenu,
 - (iii) en multipliant le montant obtenu au sous-alinéa (ii) par le nombre prévu de kilomètres,
 - (iv) en ajoutant 25 \$ au produit obtenu au sous-alinéa (iii);

(b) in the case of gasoline brought into the Province,

(i) by dividing 1.25 into the tax per litre of gasoline at the time the gasoline is brought into the Province,

(ii) by rounding up the figure obtained in subparagraph (i) to the next cent per kilometre or 4 cents, whichever is the greater,

(iii) by multiplying the figure obtained in subparagraph (ii) by the number of kilometres of proposed travel, and

(iv) by adding \$25 to the product obtained in subparagraph (iii).

2 Paragraph 15(2)(b) of the Act is amended by striking out “or of any fee or tax referred to in section 12.4, as the case may be,” and substituting “or of any tax referred to in section 12.4.”

b) dans le cas de l'essence qui est apportée dans la province :

(i) en divisant par 1,25 le montant de la taxe sur un litre d'essence au moment où elle est apportée dans la province,

(ii) en arrondissant le montant obtenu au sous-alinéa (i) au plus proche cent supérieur par kilomètre ou 4 cents, le montant le plus élevé étant retenu,

(iii) en multipliant le montant obtenu au sous-alinéa (ii) par le nombre prévu de kilomètres,

(iv) en ajoutant 25 \$ au produit obtenu au sous-alinéa (iii).

2 L'alinéa 15(2)b) de la Loi est modifié par la suppression de « ou de tout droit ou de toute taxe visés à l'article 12.4, selon le cas, » et son remplacement par « ou de toute taxe visée à l'article 12.4, ».